

## EN / PRODUCT FICHE

According to regulation EU 65/2014 and harmonized standards in force.

## FR / FICHE PRODUIT

Selon le règlement UE 65/2014 et les normes harmonisées en vigueur.

|                                                                                                      |                                                                                                                    |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Trademark                                                                                            | Marque                                                                                                             | Valberg       |
| Product code                                                                                         | Code produit                                                                                                       | 10006501      |
| Model identification                                                                                 | Référence du modèle                                                                                                | DH 60 EX 302C |
| Annual energy consumption in kWh/a (AEchood)                                                         | Consommation d'énergie annuelle en kWh/a (AEChotte)                                                                | 13,3          |
| Energy efficiency class                                                                              | Classe d'efficacité énergétique                                                                                    | A++           |
| Fluid dynamic efficiency (FDEhood)                                                                   | Efficacité fluidodynamique (FDEhote)                                                                               | 38,9          |
| Fluid dynamic efficiency class                                                                       | Classe d'efficacité fluidodynamique                                                                                | A             |
| Lighting efficiency in lux/Watt                                                                      | Efficacité lumineuse en lux/Watt                                                                                   | 30            |
| Lighting efficiency class                                                                            | Classe d'efficacité lumineuse                                                                                      | A             |
| Grease filtering efficiency in %                                                                     | Efficacité de filtration des graisses en %                                                                         | 75,2          |
| Grease filtering efficiency class                                                                    | Classe d'efficacité de filtration des graisses                                                                     | C             |
| Air flow in m3/h at minimum speed in normal use (Qmin)                                               | Débit d'air en m3/h à la vitesse minimale en fonctionnement normal (Qmin)                                          | 163,4         |
| Air flow in m3/h at maximum speed in normal use (Qmax)                                               | Débit d'air en m3/h à la vitesse maximale en fonctionnement normal (Qmax)                                          | 433,7         |
| Air flow in m3/h at intensive or boost setting if included (Qboost)                                  | Débit d'air en m3/h en mode intensif ou «boost» si inclus (Qboost)                                                 | 640           |
| Airborne acoustical A-weighted sound power emissions in dB at minimum speed in normal use            | Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en dB à la vitesse minimale en fonctionnement normal       | 36            |
| Airborne acoustical A-weighted sound power emissions in dB at maximum speed in normal use (Lwa)      | Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en dB à la vitesse maximale en fonctionnement normal (Lwa) | 59            |
| Airborne acoustical A-weighted sound power emissions in dB at intensive or boost setting if included | Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en dB en mode intensif ou «boost» si inclus                | 66            |
| Power consumption in W in off mode (Po)                                                              | Consommation d'énergie en W en mode «arrêté» (Po)                                                                  | 0,48          |
| Power consumption in W in standby mode (Ps)                                                          | Consommation d'énergie en W en mode «veille» (Ps)                                                                  | /             |

According to regulation EU 66/2014 and harmonized standards in force.

Selon le règlement UE 66/2014 et les normes harmonisées en vigueur.

|                                                                                     |                                                                                    |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Time increase factor (f)                                                            | Facteur d'accroissement dans le temps (f)                                          | 0,6   |
| Energy efficiency index (EEIhood)                                                   | Indice d'efficacité énergétique (EEIhote)                                          | 30,6  |
| Measured air flow rate in m3/h at best efficiency point (Qbep)                      | Débit d'air en m3/h mesuré au point de rendement maximal (Qbep)                    | 281,4 |
| Measured air pressure in Pa at best efficiency point (Pbep)                         | Pression d'air en Pa mesurée au point de rendement maximal (Pbep)                  | 236   |
| Measured electric power input in W at best efficiency point (Wbep)                  | Puissance électrique à l'entrée en W mesurée au point de rendement maximal (Wbep)  | 47,4  |
| Nominal power in W of the lighting system (WI)                                      | Puissance nominale en W du système d'éclairage (WI)                                | 4     |
| Average illumination in lux of the lighting system on the cooking surface (Emiddle) | Éclairement moyen en lux du système d'éclairage sur la surface de cuisson (Emoyen) | 120   |

■ : Yes / □ : No

■ : Oui / □ : Non

## EN / TECHNICAL SPECIFICATIONS

## FR / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|                                                                 |                                                                            |                      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Rated supply (Voltage in V, nature of supply & frequency in Hz) | Alimentation assignée (Tension en V, nature du courant & fréquence en Hz)  | 1P+N 220-240V ~ 50Hz |
| Electric protection class                                       | Classe de protection électrique                                            | I                    |
| Motor rated power in W                                          | Puissance moteur assignée en W                                             | 145                  |
| Total rated power in W                                          | Puissance totale assignée en W                                             | 148                  |
| Replaceable lighting by the user                                | Eclairage remplaçable par l'utilisateur                                    | □                    |
| Lamp rated power in W / replacement lamp (Not included)         | Puissance assignée en W de la lampe / lampe de remplacement (Non incluse)  | 3                    |
| Lamp voltage in V                                               | Tension en V de la lampe                                                   | 110-240              |
| Lighting code ILCOS D                                           | Code éclairage ILCOS D                                                     | DSR-1.5/65-S-64      |
| Installation only possible above a 4-burner hob                 | Installation possible uniquement au dessus d'une table de cuisson 4 foyers | □                    |
| Manufacturing country                                           | Pays de fabrication                                                        | CN                   |

## NL / PRODUCTKAART

## ES / FICHA DEL PRODUCTO

Volgens verordening EU 65/2014 en geldende geharmoniseerde normen.

Según el reglamento EU 65/2014 y las normas armonizadas vigentes.

|                                                                                                            |                                                                                                           |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Handelsmerk                                                                                                | Marca comercial                                                                                           | Valberg       |
| Productcode                                                                                                | Código del producto                                                                                       | 10006501      |
| Model identificatie                                                                                        | Identificación del modelo                                                                                 | DH 60 EX 302C |
| Jaarlijkse energieverbruik in kWh/a (AECafzuigkap)                                                         | Consumo de energía anual en kWh/a (AECcampana)                                                            | 13,3          |
| Energie-efficiëntieklasse                                                                                  | Clase de eficiencia energética                                                                            | A++           |
| Hydrodynamische efficiëntie (FDEafzuigkap)                                                                 | Eficiencia fluidodinámica (FDEcampana)                                                                    | 38,9          |
| Hydrodynamische-efficiëntieklasse                                                                          | Clase de eficiencia fluidodinámica                                                                        | A             |
| Verlichtingsefficiëntie in lux/Watt                                                                        | Eficiencia de iluminación en lux/vatio                                                                    | 30            |
| Verlichtingsefficiëntieklasse                                                                              | Clase de eficiencia de iluminación                                                                        | A             |
| Vetfilteringsefficiëntie in %                                                                              | Eficiencia de filtrado de grasa en %                                                                      | 75,2          |
| Vetfilteringsefficiëntieklasse                                                                             | Clase de eficiencia de filtrado de grasa                                                                  | C             |
| Luchtstroom in m3/uur bij minimumsnelheid bij normaal gebruik (Qmin)                                       | Flujo de aire en m3/h en su ajuste mínimo de utilización normal (Qmin)                                    | 163,4         |
| Luchtstroom in m3/uur bij maximumsnelheid bij normaal gebruik (Qmax)                                       | Flujo de aire en m3/h en su ajuste máximo de utilización normal (Qmax)                                    | 433,7         |
| Luchtstroom in m3/uur bij intensieve of boostmodus indien inbegrepen (Qboost)                              | Flujo de aire en m3/h en posición ultrarrápida o reforzada si está incluido (Qboost)                      | 640           |
| Akoestische A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij in dB bij minimumsnelheid bij normaal gebruik        | Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en dB su ajuste mínimo de utilización normal       | 36            |
| Akoestische A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij in dB bij maximumsnelheid bij normaal gebruik (Lwa)  | Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en dB su ajuste máximo de utilización normal (Lwa) | 59            |
| Akoestische A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij in dB bij intensieve of boostmodus indien inbegrepen | Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en dB en posición ultrarrápida o reforzada         | 66            |
| Elektriciteitsverbruik in W in de uit-stand (Po)                                                           | El consumo de electricidad en W en modo desactivado (Po)                                                  | 0,48          |
| Elektriciteitsverbruik in W in de stand-by-stand (Ps)                                                      | El consumo de electricidad en W en modo de espera (Ps)                                                    | /             |

Volgens verordening EU 66/2014 en geldende geharmoniseerde normen.

Según el reglamento EU 66/2014 y las normas armonizadas vigentes.

|                                                                                             |                                                                                          |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Tijdstoenamefactor (f)                                                                      | Factor de incremento temporal (f)                                                        | 0,6   |
| Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)                                                    | Índice de eficiencia energética (EEIcampana)                                             | 30,6  |
| Gemeten luchtdruk in m3/uur op het beste-efficiëntiepunt (Qbep)                             | Flujo de aire medido en m3/h en el punto de máxima eficiencia (Qbep)                     | 281,4 |
| Gemeten luchtdruk in Pa op het beste-efficiëntiepunt (Pbep)                                 | Presión de aire medida en Pa en el punto de máxima eficiencia (Pbep)                     | 236   |
| Gemeten elektrisch in W opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt (Wbep)              | Potencia eléctrica en W de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (Wbep)        | 47,4  |
| Nominaal vermogen in W van het verlichtingssysteem (WI)                                     | Potencia nominal en W del sistema de iluminación (WI)                                    | 4     |
| Gemiddelde verlichting in lux van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (Egemiddeld) | Iluminancia media en lux del sistema de iluminación en la superficie de cocción (Emedia) | 120   |

■ : Ja / □ : Nee

■ : Sí / □ : No

## NL / TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

## ES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                                                         |                                                                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Nominale voeding (Spanning in V, aard van levering en frequentie in Hz) | Suministro nominal (Voltaje en V, naturaleza del suministro y frecuencia en Hz) | 1P+N 220-240V ~ 50Hz |
| Elektrische beschermingsklasse                                          | Clase de protección eléctrica                                                   | I                    |
| Nominaal motorvermogen in W                                             | Potencia nominal del motor en W                                                 | 145                  |
| Totaal nominaal vermogen in W                                           | Potencia nominal total en W                                                     | 148                  |
| Vervangbare verlichting door de gebruiker                               | Iluminación reemplazable por el usuario                                         | □                    |
| Nominaal lampvermogen in W / vervangingslamp (Niet inbegrepen)          | Potencia nominal de la lámpara en W / lámpara de reemplazo (No incluida)        | 3                    |
| Lampspanning in V                                                       | Voltaje de la lámpara en V                                                      | 110-240              |
| Verlichtingscode ILCOS D                                                | Código de iluminación ILCOS D                                                   | DSR-1.5/65-S-64      |
| Installatie alleen mogelijk boven een 4-pits kookplaat                  | La instalación solo es posible sobre una placa de 4 fuegos                      | □                    |
| Land van fabricage                                                      | País de fabricación                                                             | CN                   |

**IT / SCHEDA PRODOTTO**

Secondo il regolamento UE 65/2014 e le norme armonizzate vigenti.

|                                                                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Marchio                                                                                                           | Valberg       |
| Codice prodotto                                                                                                   | 10006501      |
| Identificazione del modello                                                                                       | DH 60 EX 302C |
| Consumo annuo di energia in kWh/a (AEC hood)                                                                      | 13,3          |
| Classe di efficienza energetica                                                                                   | A++           |
| Efficienza fluidodinamica (FDE hood)                                                                              | 38,9          |
| Classe di efficienza fluidodinamica                                                                               | A             |
| Efficienza luminosa in lux/watt                                                                                   | 30            |
| Classe di efficienza luminosa                                                                                     | A             |
| Efficienza di filtraggio dei grassi in %                                                                          | 75,2          |
| Classe di efficienza del filtraggio                                                                               | C             |
| Flusso d'aria in m <sup>3</sup> /h alla potenza minima in condizioni di uso normale (Q <sub>min</sub> )           | 163,4         |
| Flusso d'aria in m <sup>3</sup> /h alla potenza massima in condizioni di uso normale (Q <sub>max</sub> )          | 433,7         |
| Flusso d'aria in m <sup>3</sup> /h in condizioni di uso intenso o boost se disponibile (Q <sub>boost</sub> )      | 640           |
| Emissioni sonore in dB ponderata A di rumore aereo delle alla potenza minima di uso normale                       | 36            |
| Emissioni sonore in dB ponderata A di rumore aereo delle alla potenza massima di uso normale (L <sub>wa</sub> )   | 59            |
| Emissioni sonore in dB ponderata A di rumore aereo delle alla in condizioni di uso intenso o boost se disponibile | 66            |
| Consumo di energia in W in modo spento (P <sub>o</sub> )                                                          | 0,48          |
| Consumo di energia in W in modo standby (P <sub>s</sub> )                                                         | /             |

Secondo il regolamento UE 66/2014 e le norme armonizzate vigenti.

|                                                                                                     |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Fattore di incremento nel tempo (f)                                                                 | 0,6   |
| Indice di efficienza energetica (EEI hood)                                                          | 30,6  |
| Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza (Q <sub>bep</sub> )                          | 281,4 |
| Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza (P <sub>bep</sub> )                     | 236   |
| Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza (W <sub>bep</sub> )                      | 47,4  |
| Potenza nominale del sistema di illuminazione (WI)                                                  | 4     |
| Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura (E <sub>middle</sub> ) | 120   |

■ : SI / □ : No

**IT / SPECIFICHE TECNICHE**

|                                                                                |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Alimentazione nominale (Tensione in V, natura alimentazione & frequenza in Hz) | 1P+N 220-240V ~ 50Hz |
| Classe di protezione elettrica                                                 | I                    |
| Potenza nominale del motore in W                                               | 145                  |

|                                                                         |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Potenza nominale totale in W                                            | 148             |
| Illuminazione sostituibile dall'utente                                  | □               |
| Potenza nominale della lampada in W / lampada di ricambio (Non inclusa) | 3               |
| Tensione lampada in V                                                   | 110-240         |
| Codice illuminazione ILCOS D                                            | DSR-1.5/65-S-64 |
| Installazione possibile solo sopra un piano cottura a 4 fuochi          | □               |
| Paese di produzione                                                     | CN              |